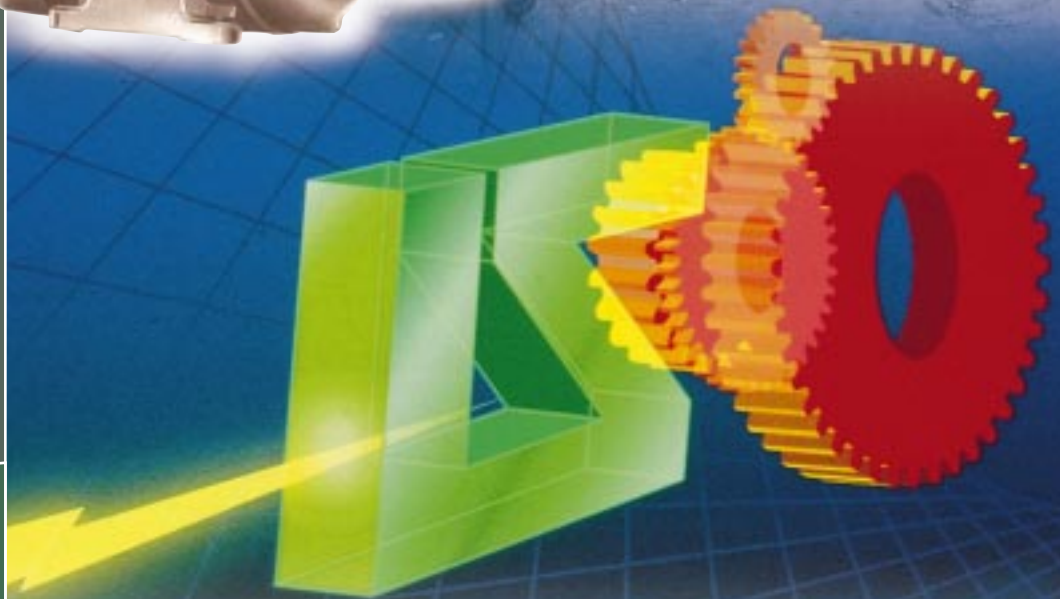
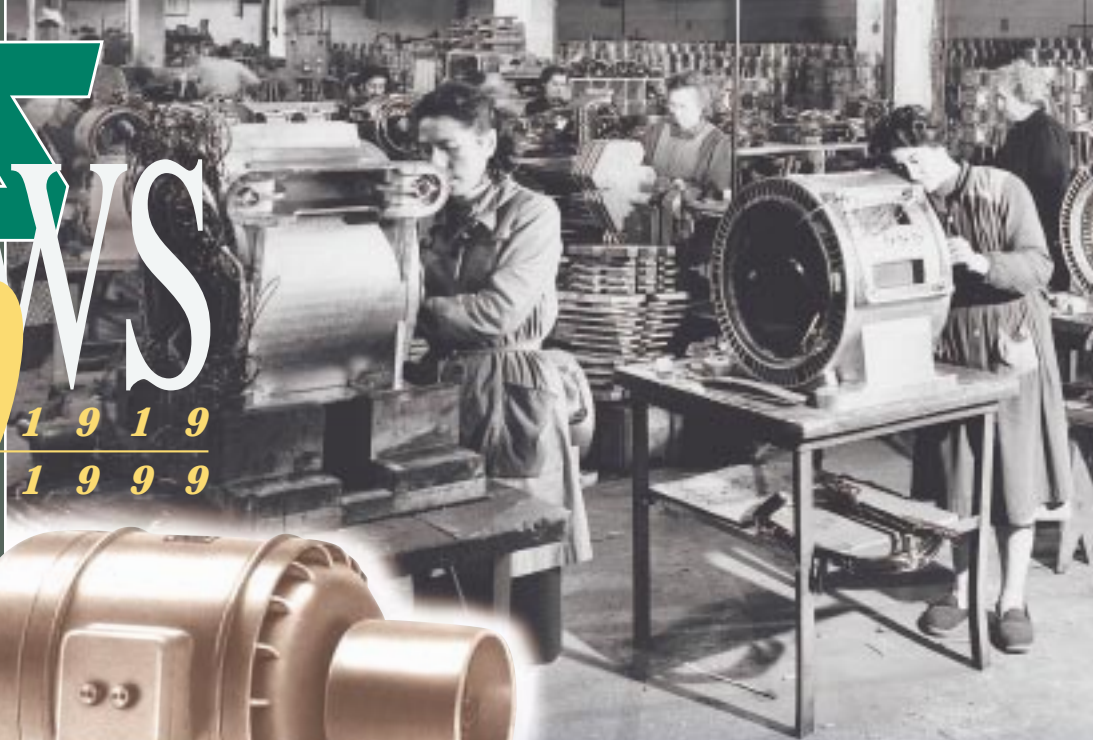


15 NEWS 80

1 9 1 9
1 9 9 9



INHOUD

3

Edito

4/5

Van mensen, voor mensen

6/7

De industriële kracht
van LEROY-SOMER

8/9

Totaaloplossingen
voor de eindgebruiker

10/11

LEROY-SOMER : wereldwijd

12/13

Enkele toepassingen

14/15

Opleiding, een motor voor vooruitgang
LEROY-SOMER, klaar voor de toekomst.

 **LEROY[®]
SOMER**

EDITO

1919 1919 80



Dit jaar vieren we het 80-jarig bestaan van ons bedrijf. Wat een weg hebben we al afgelegd sinds de oprichting in 1919 van de kleine werkplaats in Angoulême!

De productie van elektrische energie met onze generatoren en de omzetting van deze energie in beweging met onze motoren zijn onontbeerlijke elementen in de evolutie van de wereld. Ons beroep staat in het centrum van ons dagelijks leven, het draagt bij tot het welzijn van de mensen. Ons bedrijf mag terecht trots zijn over het afgelegde parcours en het dankt dit op de eerste plaats aan haar klanten. Steeds talrijker schonken zij ons hun vertrouwen en stelden ze onze producten en diensten op prijs. Ik bedank hen vandaag voor hun nimmer aflatende vertrouwen.

Ter gelegenheid van deze verjaardag brengen we ook hulde aan de generaties mannen en vrouwen die elkaar opgevolgd hebben in onze onderneming. Dankzij hun bekwaamheid, hun werklust, hun wil om te slagen, zijn ze ertoe gekomen om de onvoorziene gebeurtenissen van 80 jaar geschiedenis te overwinnen en van ons bedrijf geleidelijk aan één van de leiders in zijn domein te maken.

Deze fundamentele waarden zullen LEROY-SOMER blijven inspireren. Daardoor zullen we de uitdagingen van het derde millennium aankunnen en zo onze leidersplaats blijven behouden.

De toenemende tevredenheid van onze klanten zal in de toekomst de belangrijkste sleutel zijn tot ons succes. Daarvoor moeten we producten ontwikkelen en diensten bieden die ze nodig hebben, onze kwaliteit onophoudelijk verbeteren en ervoor zorgen dat ons productieapparaat de hoogst mogelijke prestaties blijft leveren. We beschikken over de mensen, de middelen en het enthousiasme om hierin te slagen.

80 jaar geschiedenis en ervaring hebben ons ook gezond verstand en bescheidenheid bijgebracht. In deze steeds sneller veranderende wereld mag men nooit zeker zijn dat iets voor altijd verworven is. Om het met de favoriete uitdrukking van Marcellin LEROY te zeggen: "Er is nog veel te doen...".

Claude HENRY
President – Directeur

Van mensen, voor mensen



Het avontuur van LEROY-SOMER is een prachtig verhaal. Het gaat over de bloei van een klein ambachtelijk bedrijfje uit de Charentestreek. Een bedrijf dat er door haar talent, vindingrijkheid en ambitie in geslaagd is, zich in minder dan 70 jaar tijd op te werken tot multinational. Het is ook het verhaal van een passie die gedeeld en doorgegeven werd door verschillende generaties managers met grootse plannen en van een firma die diep geworteld is in het hartje van een streek en van levensbelang blijft voor haar ontwikkeling.

Er was eens ... een dromer.

1919-1958

In 1919 vestigt Marcellin LEROY, een jonge ambachtsman uit het noorden van Frankrijk, zich in de Charentestreek. Hij voelt dat er een revolutie op komst is, die de moderne bedrijven ingrijpend zal veranderen, en die ontelbare toepassingen zal kennen: de elektrische motor. Zijn hele leven lang zal Marcellin LEROY deze droom nastreven: beweging creëren uit energie. Maar zijn slimste zet is door, vanaf het begin al, een bijna volledig integratieproces op poten te zetten. Dit brengt hem er onder andere toe om zijn eigen gieterij op te starten, een eerste stap naar industriële onafhankelijkheid. In 1947 start hij met de productie van nieuwe generatoren en vervolgens met die van de fameuze N-motor. Zijn dynamiek en de wil om van zijn bedrijf een welvarende onderneming te maken, verhinderen Marcellin LEROY niet een aantal sociale maatregelen voor zijn werknemers te treffen. Deze waren voor die tijd zeer vooruitstrevend en stimuleerden de betrokkenheid van zijn werknemers bij de groei van het bedrijf.



De stap naar het industriële tijdperk.

1958-1989

Wanneer Georges CHAVANES in 1958 de teugels van het bedrijf overneemt, heeft de onderneming al een behoorlijke omvang bereikt. Zijn taak: de productie zo organiseren en rationaliseren, dat ze kan beantwoorden aan de uitdagingen van het industriële tijdperk. De serieproductie breidt zich steeds verder uit; voor elke productlijn komen er aparte werkplaatsen.

In minder dan 15 jaar zien de grote productie-eenheden het licht in



Georges CHAVANES



Paul BARRY

de Charentestreek en de onderneming wordt in haar domein de eerste van Europa.

Tijdens deze periode van gestage groei opent Paul BARRY, algemeen directeur, een veertigtal dochterbedrijven in heel Frankrijk.

En op internationaal vlak presteert het bedrijf hetzelfde. Vanaf het ontstaan van de E.E.G. in 1958 richt LEROY-SOMER zich op de export. In een paar jaar tijd bouwt het bedrijf een netwerk van verkoopkantoren uit in de belangrijkste Europese landen, weer onder impuls van Paul BARRY. Vanaf 1970 begint LEROY-SOMER, dankzij de oprichting van haar Internationale Afdeling, aan de verovering van de hele wereld.

Tegelijkertijd zet LEROY-SOMER haar politiek van de sociale vooruitgang verder door een Winstdelingsregeling (1958) en een Participatiecontract (1969). In de loop de jaren ontwikkelde zich door deze industriële en sociale dynamiek een krachtige bedrijfscultuur die ieders krachten verenigt.

De uitdagingen van de twintigste eeuw.

Met de jaren 90 in het zicht versnelt de economische en financiële schaalvergroting. De grenzen gaan open en de internationale concurrentie wordt groter. Nieuwe contacten dringen zich op om voldoende belangrijk te kunnen worden om de wereldmarkt het hoofd te kunnen bieden. In 1990 wordt de groep EMERSON ELECTRIC, eveneens specialist in aandrijfsystemen en industriële componenten, de enige aandeelhouder van LEROY-SOMER. De nieuwe onderneming blijkt onmiddellijk een wereldleider.

De razendsnelle vooruitgang op het gebied van de informatica heeft een belangrijke weerslag op de verdere ontwikkeling van de aandrijfsystemen: ze worden doeltreffender, autonomer en intelligenter. "Geef het vermogen intelligentie": dit wordt het nieuwe motto voor de strijd om de vernieuwing. Aan de vooravond van het nieuwe millennium kan LEROY-SOMER door de som van die 80 jaar ervaring en succes de toekomstige uitdagingen met een gerust hart tegemoet zien.

1989-1999



Claude HENRY



De industriële kracht van LEROY-SOMER

Met een perfecte beheersing van de basistechnologieën, de kern van haar beroep, heeft de onderneming steeds een verticale integratiepolitiek gevolgd. De producten van LEROY-SOMER genieten vanaf de ontwikkeling tot het onderhoud een onvergelijkbare knowhow van de basistechnieken: gieten van aluminium onder druk, van gietijzer, het berekenen en tunen van tandwielen, het inspuiten van kunststoffen, het ontwikkelen van werktuigen, het bestukken van printplaten, het geautomatiseerd wikkelen, het machinaal bewerken, assemblage- en kwalificatietechnieken.

Gespecialiseerde en complementaire productie-eenheden.

De industriële organisatie van LEROY-SOMER bestaat uit 5 divisies en 34 productie-eenheden. Binnen één en dezelfde divisie kunnen de verschillende eenheden zowel gespecialiseerd als complementair zijn. De grootste eenheden zijn bevoegd voor de belangrijkste functies inzake onderzoek, proces, marketing, commerciële ondersteuning, algemeen beheer en productie. De gedecentraliseerde randeenheden hebben een uitstekende industriële uitrusting en een lichte structuur, en kunnen zich daarom volledig toeleggen op de productiefunctie. Elke eenheid maakt deel uit van de bedrijfscultuur "op mensenmaat", die het management vergemakkelijkt en de menselijke waarden respecteert.

Reactievermogen en flexibiliteit

De industriële kracht van LEROY-SOMER blijkt uit de mogelijkheid zich aan te passen aan de verwachtingen van de klant. De dagelijkse productie van 12000 machines in 60 productlijnen, het hoofd bieden aan plotse veranderingen van werkdruk en het onder alle omstandigheden verzekeren van service die de klant verwacht, impliceert een uitstekende en stevige industriële basis.

Kwaliteit, bron van vooruitgang

Het belang dat de onderneming aan kwaliteit hecht, werd reeds enkele jaren geleden bewezen door het behalen van het certificaat ISO 9001. LEROY-SOMER gaat nog steeds verder op de ingeslagen weg en boekt continue vooruitgang dankzij het streven naar totale kwaliteit. Het gaat daarbij niet langer om het ontwikkelen van complementaire kwaliteitsprogramma's maar om een dagelijkse en algemene integratie van alle activiteiten van de onderneming en de participatie van alle medewerkers.

Totaaloplossingen voor de eindgebruiker

De elektrische motor werd in de loop van deze eeuw één van de belangrijke elementen in het grote mechanisme van de industriële productie. Maar de vraag evolueert snel. Elektromechanische en elektronische aandrijfsystemen moeten dan ook niet alleen meer zorgen voor de controle over de beweging. Zij moeten nu ook en vooral de globale werking van de verschillende industriële processen waarborgen: de trekspanning in een afrolstelsel regelen, continu op lengte knippen of volautomatisch bedrukken, bewegingen synchroniseren, positioneren, zorgen voor de beveiliging van een hijsbeweging.



De top in aandrijfsystemen en generatoren.

LEROY-SOMER heeft een uitgebreid leveringsprogramma van aandrijfsystemen waarvan de verschillende basisbestanddelen (elektrische motoren, reductoren, besturingselektronica) perfect te combineren zijn. Met de knowhow die LEROY-SOMER in de afgelopen 80 jaar heeft opgebouwd, is de firma in staat de prestaties van haar producten te garanderen: koppel-toerenkarakteristiek, geluidsniveau, levensduur, rendement ... LEROY-SOMER is in minder dan 10 jaar ook de grootste fabrikant van industriële generatoren geworden (met een vermogensrange van 1 tot 20 MW, laag- en middenspanning).



Een indrukwekkende industriële organisatie

De onderneming heeft haar industriële organisatie opgebouwd rond vijf divisies:

- Fractionele aandrijvingen (vermogen minder dan 1kW).
- Aandrijvingen van een vermogen van meer dan 1 kW (industriële motoren tot 1000kW).
- Elektromechanische aandrijvingen (motorreductoren, remmotoren, elektromagnetische koppelingen, enz.).
- Elektronica voor de aandrijving van machines (frequentieregelaars, softstarters).
- Energieproductie (industriële generatoren).



Gevarieerd en veelzijdig

LEROY-SOMER heeft een uniek systeem ontwikkeld waarmee aan al de behoeften van de markt tegemoet kan worden gekomen. Het aanbod bestaat uit:

- Standaardproducten die zich kenmerken door beschikbaarheid: «de Gegarandeerde Voorraad»: meer dan 40 000 items zijn beschikbaar en worden op tijd en op maat geleverd.
- Een gevarieerd aantal opties die binnen 48 uur gemonteerd kunnen worden op standaardproducten, hetzij in de fabriek, hetzij in de montagecentra.
- Geoptimaliseerde producten die ontwikkeld worden in samenwerking met de marktleiders van de belangrijkste sectoren: lucht- en koelcompressoren, ventilatoren, pompen, goederenbehandeling ...

Door steeds snel te reageren op de veranderingen in de markt is LEROY-SOMER in staat de uitdaging van het JIT-tijdperk te beantwoorden dankzij o.a. vooruitstrevende productiemangementechnieken.

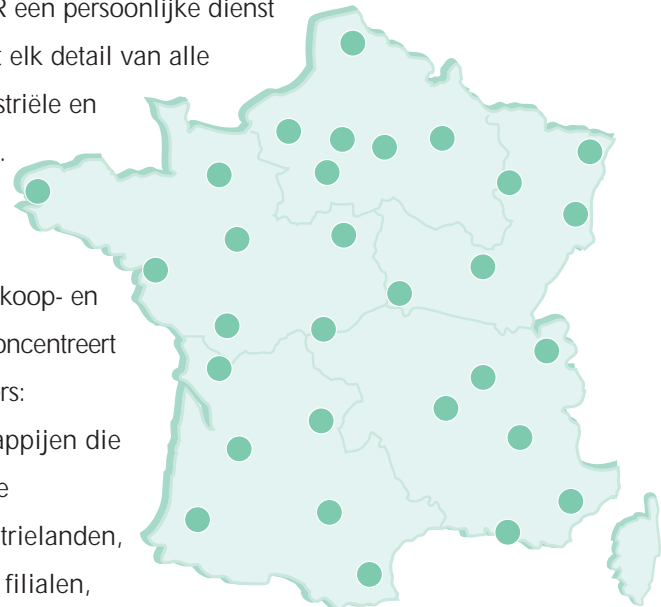
Even kenmerkend is de evolutie van de logistiek. Hierdoor kan een geïndividualiseerde service worden aangeboden die beter beantwoordt aan de specifieke eisen van de klanten.

Dichtbij de klant

De onderneming richt zich op twee soorten klanten: de machinebouwers (O.E.M.) en de eindgebruikers. Aan elk van hen kan LEROY-SOMER een persoonlijke dienst aanbieden. Ze kent elk detail van alle stappen in de industriële en commerciële keten.

Onze handelsorganisatie heeft wereldwijd 470 verkoop- en servicepunten en concentreert zich rond drie peilers:

- dochtermaatschappijen die gevestigd zijn in de belangrijkste industrielanden,
- gespecialiseerde filialen,
- partners die een gevarieerde service verzorgen: inbedrijfstelling, foutanalyse, reparatie, onderhoud, enz.



LEROY-SOMER in het tijdperk van de mondialisering

Al meer dan 40 jaar is LEROY-SOMER succesvol! Het succes van de internationale strategie gaat nog steeds door en berust op 4 sleutelfactoren: lokale aanwezigheid; goede marktkennis en kennis van de wensen van elke opdrachtgever; totale kwaliteitsgarantie van de producten; en bovenal de tevredenheid van de klant.



Enkele cijfers:

- **470 verkoop- en servicepunten de wereld**
- **34 fabrieken**
- **60 productlijnen**
- **40.000 beschikbare producten**
- **dagelijkse productie: 12.000 machines**
- **wekelijkse productie die gelijk is aan het gewicht van de Eiffeltoren!**
- **6200 medewerkers**
- **60% van de omzet komt uit export**
- **36 miljoen aandrijfsystemen en een wereldwijde klantenservice**
- **600 Research & Development-medewerkers**
- **per dag wordt 100 ton gietijzer verwerkt en per week 1300 ton magnetisch blik.**

In 1958 begon LEROY-SOMER haar uitbreiding met een dochtermaatschappij in Italië. Dit initiatief werd snel voortgezet met andere vestigingen in het Europese continent. Een stroomversnelling in de jaren '60 zorgt voor groei van de internationale handel. LEROY-SOMER profiteert hiervan. De vraag van internationale klanten naar reserveonderdelen en complete producten is reden voor de oprichting van een internationale afdeling.

De internationalisering zet zich voort in de jaren '70. De Internationale Afdeling krijgt de opdracht het netwerk uit te breiden in alle richtingen. Het web wordt stap voor stap uitgebreid via lokale of onafhankelijke vertegenwoordigers, daarna via verbindingkantoren en ten slotte via dochterhandelsbedrijven zoals in Marokko (1972), Singapore (1981) en Australië (1982).

De jaren '90 kenmerken zich door globalisering van de economie. LEROY-SOMER, onder leiding van Claude HENRY, gaat de uitdaging niet uit de weg en maakt haar ambities duidelijk: wereldleider worden op het gebied van elektrische aandrijvingen en transmissie van energie. Ze zorgt voor vestigingen daar waar de groeiemarkt aanwezig is, zoals het Midden-Oosten (Turkije, de landen van de Golf) en het Verre Oosten (Taiwan, China, Zuid-Korea, ...), Centraal-Afrika en natuurlijk de Verenigde Staten in partnership met U.S. Motors, een andere onderneming van de groep. Emerson. De buitenlandse vestigingen van LEROY-SOMER beantwoorden zo aan de eisen van multinationale groepen (inbedrijfstelling en onderhoud ter plaatse, controle van de machinestilstand, logistieke ondersteuning en verkorting van de levertermijnen,...) Momenteel is LEROY-SOMER aanwezig in 110 landen met 24 verkoopkantoren en 72 vestigingen in de wereld.

Wereldwijd geldt voor alle dochtermaatschappijen van LEROY-SOMER één prioriteit: de tevredenheid van de klant.

België



Groot-Brittannië



Zuid-Afrika en Singapore



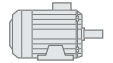
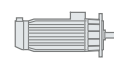
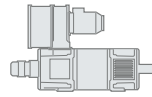
Italië



Competentie en beschikbaarheid: een netwerk van specialisten ten dienste van de klant.







Toepassingen

LEROY-SOMER is zeer actief op het gebied van hulp aandrijvingen voor rollend spoorwegmateriaal en heeft vanzelfsprekend ook zijn aandeel in de belangrijke Europese projecten. Voor de HST is dat de klimaatregeling voor de reizigers en in de bestuurderscabine, en voor de Eurostar is dat de koeling van de elektrische aandrijving.

LEROY-SOMER veroverd ook snel een plaats op nieuwe markten, zoals de productie van groene energie, en levert generatoren van 1300 kW en meer aan fabrikanten van windturbines.

Pretparken kennen een stijgend succes, zelfs in Azië. De Gyro Drop (INTAMIN) is uitgerust met 2 DC-motoren van 450 kW van het type LSK 2804 CL. Het is een panoramische constructie met een capaciteit van 40 of 60 personen die de sensatie van een vrije val willen beleven (87 km/u).

LEROY-SOMER heeft bijna alle motoren geleverd voor de twee torens in la Défense (Parijs) waar de Société Générale zetelt: ventilatie, klimaatregeling, rookextractie,... De motorvermogens gaan van 0,55 kW tot 30 kW.

Ook op cruiseschepen en in de handelsvaart vinden we LEROY-SOMER producten. Het leveringsprogramma omvat ook elektrische motoren en generatoren die speciaal ontworpen zijn om aan de strengste eisen in dit domein te beantwoorden.

LEROY-SOMER is al enkele jaren een gewaardeerde gesprekspartner voor de grote petroleummaatschappijen.



Opleidingen. Motor van de vooruitgang.

LEROY-SOMER hecht veel belang aan training en opleiding en heeft daarom een eigen Opleidings- en Expositiecentrum (C.F.E.). Dit centrum is een uitstalraam van de knowhow van LEROY-SOMER en organiseert leerstages voor beginners en gevorderden.



Het C.F.E., opgericht in 1989, heeft een moderne pedagogische organisatie en geeft aan alle stagiaires een persoonlijke opleiding in functie van hun profiel: eindgebruikers, servicepartners, bedrijfs personeel. Elk jaar ontvangt 1 personeelslid op 3 een aangepaste opleiding. LEROY-SOMER heeft in het

kader van dit centrum 500 jongeren de kans gegeven een beroepsdiploma te behalen - van middelbaar beroepsonderwijs tot ingenieur.

Mannen en vrouwen opleiden, hun aanpassing aan de technologische evolutie vergemakkelijken, dat betekent ook hen verzekeren van sociale en menselijke promotie. Het verrijken van de kennis en de vaardigheden voedt de motivatie en versterkt de cohesie van de onderneming. In een wereld waar de wetenschappelijke vooruitgang het ritme van de verandering oplegt, vormt dit in de toekomst één van de sleutels tot succes.



LEROY-SOMER, klaar voor de toekomst.

LEROY-SOMER bezit alle elementen om de uitdagingen in de toekomst aan te gaan. Door samen te gaan met de groep EMERSON ELECTRIC.

LEROY-SOMER heeft zich de middelen gegeven om wereldleider in zijn sector te zijn en te blijven. Deze alliantie bezorgde hen verschillende voordelen zoals de verdere ontwikkeling van zijn dochtermaatschappijen in Noord-Amerika, het benutten van een commerciële internationale infrastructuur, besparingen door schaalvergroting, het op de hoogte blijven van de nieuwste technologieën.

M.a.w. het samenvoegen van de "globale" kracht en "lokale" nabijheid.



Charles F. KNIGHT, chairman and chief executive officer of EMERSON ELECTRIC

Claude HENRY, president of LEROY-SOMER, group vice-president of EMERSON ELECTRIC

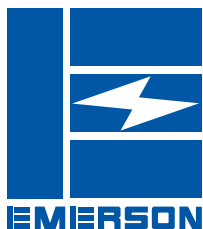
In haar 80-jarig bestaan heeft LEROY-SOMER steeds weten in te spelen op de noden van de markt. Vanaf 1919 leidde Marcellin LEROY de weg. Vanaf dat moment bewijst de onderneming steeds haar vermogen tot innovatie, soepelheid en aanpassing aan de veranderingen.

Op dit moment besteden meer dan 600 ingenieurs en technici hun energie en hun creativiteit aan de producten van morgen. Zo worden meer dan 50% van alle producten van LEROY-SOMER elke 5 jaar vernieuwd.

"Intelligentie omzetten in beweging" is het credo van LEROY-SOMER aan het begin van het derde millennium. De stijgende vraag naar automatisering in het industrieel proces, de versnelde industrialisering in de opkomende markten van Azië, Oost-Europa, Afrika en Zuid-Amerika zijn factoren die de vraag naar producten van LEROY-SOMER positief zullen beïnvloeden.

De tevredenheid van de klant is het sleutelwoord van het succes van LEROY-SOMER!

LEROY-SOMER is in staat een combinatie van kwalitatieve producten en diensten aan te bieden aan haar klanten door integratie en beheersing van de gehele industriële en commerciële keten.





LEROY-SOMER
Bd Marcellin Leroy • F-16015 Angoulême
Tél. : 00 33 545 64 45 64 • Fax : 00 33 545 64 45 04
E-mail : marketing.leroysomer@wanadoo.fr